



# Grunnlovsforslag 4 B

(2011–2012)

Grunnlovsforslag fra Hallgeir H. Langeland

Dokument 12:4B (2011–2012)

## Grunnlovsforslag fra Hallgeir H. Langeland: Grunnlovsforslag 4 (2011–2012) på bokmål og nynorsk

Til Stortinget

### Bakgrunn

Det vises til Grunnlovsforslag 4 (2011–2012) fra Snorre Serigstad Valen, Frøydis Elisabeth Sund, Hallgeir H. Langeland, Jette F. Christensen, Stine Renate Håheim og Trine Skei Grande om endringer i Grunnloven §§ 12, 50 og 61 (innføring av 16-års stemmerett). I forslaget her fremmes det samme forslaget i nye språkversjoner.

Stortinget ba 21. mai 2012 Stortingets presidentskap om å «bidra til å få utarbeidet oppdaterte språklige versjoner av Grunnloven på bokmål og nynorsk». Presidentskapet oppnevnte 31. mai 2012 et utvalg til å gjøre dette (Grunnlovsspråkutvalget), som 17. september 2012 avga rapport til presidentskapet med forslag til nye språkversjoner av Grunnloven.

Ettersom Grunnloven i neste periode kan bli vedtatt i nye språkversjoner, er det hensiktsmessig at grunnlovsforslag som fremmes i denne perioden fremsettes både på originalspråk (1903-språk), og på bokmål og nynorsk. Dermed kan de behandles og eventuelt vedtas uansett hvilken språkform Grunnloven for øvrig er utformet i. Forslagene i Grunnlovsforslag 4 (2011–2012) fremmes derfor også på tidsmessig bokmål og nynorsk.

I Grunnlovsforslag 4 (2011–2012) ble forslag til endringer av § 12 første ledd første punktum fremsatt i tre alternativer. De tilsvarende alternativene i forslaget her er nummerert med bokstaven B (1 B, 2 B,

og 3 B) for å skille dem fra de tre nevnte alternativene i Grunnlovsforslag 4 (2011–2012).

### Forslag

Det fremmes derfor følgende

forslag:

§ 12 første ledd første punktum skal lyde:

*Alternativ 1 B (bokmål og nynorsk):*

Kongen velger selv et råd av stemmeberettigede norske borgere som har fylt 18 år eller fyller 18 år i det år valtinget holdes.

–

Kongen vel sjølv eit råd av røysteføre norske borgarar som har fylt 18 år eller fyller 18 år i det året valtinget blir halde.

*Alternativ 2 B (bokmål og nynorsk):*

Regjeringa velger selv et råd av stemmeberettigede norske borgere som har fylt 18 år eller fyller 18 år i det år valtinget holdes.

–

Regjeringa vel sjølv eit råd av røysteføre norske borgarar som har fylt 18 år eller fyller 18 år i det året valtinget blir halde.

*Alternativ 3 B (bokmål og nynorsk):*

Presidenten velger selv et råd av stemmeberettigede norske borgere som har fylt 18 år eller fyller 18 år i det år valtinget holdes.

–

Presidenten vel sjølv eit råd av røysteføre norske borgarar som har fylt 18 år eller fyller 18 år i det året valtinget blir halde.

*§ 50 første ledd skal lyde (på bokmål og nynorsk):*

Stemmerett ved stortingsvalg har de norske borgere som har fylt 16 år eller fyller 16 år i det år valtinget holdes.

–

Røysterett ved stortingsval har dei norske borgarane som har fylt 16 år eller fyller 16 år i det året valtinget blir halde.

*§ 61 skal lyde (på bokmål og nynorsk):*

§ 61

Bare den kan velges til representant som har stemmerett og har fylt 18 år eller fyller 18 år i det år valtinget holdes.

–

§ 61

Berre den kan veljast til representant som har røysterett og har fylt 18 år eller fyller 18 år i det året valtinget blir halde.

28. september 2012

**Hallgeir H. Langeland**

Referert i Stortingets møte 28. september 2012.

«Forslaget blir under presidentens ansvar å bekjentgjøre ved trykken for å komme til avgjørelse på første, annet eller tredje storting etter neste valg.»

*Dag Terje Andersen*  
president